

AZ ÓKORTUDOMÁNYI TÁRSASÁG 54. ALKALOMMAL MEGRENDEZETT ÁBEL JENŐ ORSZÁGOS LATINVERSENYÉNEK DÖNTŐ FORDULÓJA

A maiores kategória tétele

(2018. április 21. 12:00–16:00)

Egy rendkívüli építészeti ötlet

Deinokratész, Nagy Sándor építész, sajátos útját választotta annak, hogy az uralkodó közelébe férközzék. Mivel a hazájában szerzett ajánlólevelek nem hoztak gyors sikert, és egyre későbbre halasztódott a pillanat, amikor Alexandrosz elé járulhat, úgy döntött, nem vár tovább mások segítségére. Nemcsak tehetségében bízhatott, hanem előnyös külsejében is, és így minden kerülőút nélkül előadhatta Sándornak nem mindennapi ötletét.

Dinocrates¹ architectus vestimenta deposuit et oleo corpus perunxit laevumque umerum² pelle leonina textit, dextraque clavam tenens³ incessit ad tribunal regis. Alexander iussit ei locum dari, interrogavitque, quid vellet. At ille: „Dinocrates,” inquit, „architectus Macedo sum, qui ad te cogitationes adfero dignas⁴ tuae claritati. Namque Athos⁵ montem formare volo in statuariae virilis figuram, cuius manu laevā⁶ moenia civitatis novae possunt aedificari.”

Quaesivit Alexander, an essent agri circa,⁷ qui possent civitatem eam frumento alere. Cum audivisset illam regionem agris⁸ carere, „Dinocrates,” inquit, „delector verbis tuis. Sed civitas sine agris et eorum fructibus non potest crescere. Itaque, quamquam cogitationes tuas puto pulchras esse, civitatem non aedificabimus. Sed te volo esse mecum, quod⁹ tuā operā¹⁰ utar.”



¹ *Dinocrates*, -is m.: Deinokratész

² Keresse a *humerus*-nál.

³ Fordítsa határozói igenévvvel („tartva”).

⁴ A *dignus* itt dativusi vonzattal áll.

⁵ Az *Athos* accusativusa.

⁶ Helyhatározói abl.: „a bal kezében”.

⁷ A *circa* itt adverbium („a környéken”).

⁸ Az ablativusi alak a *carere* vonzata.

⁹ Okhatározói értelmű kötőszó („mert, mivel”).

¹⁰ A *tuā operā* vonzat (ablativus instrumenti) az *utar* mellett.